

## 【序】

東部擁有好山好水、少汙染，適合發展有機農業，本場逐年建立各種作物之有機生產技術並推廣農友運用，使花蓮及宜蘭地區成為國內有機生產的重鎮。近年來本場有機研究方向更進一步跨入生態領域，針對有機農田營造多樣生物棲地進行研究，開發田埂植被的操作和管理技術，輔導農民運用生態平衡原理管理田間蟲害問題，一方面農民可以減少各種防治成本的投入、增加收益，另一方面促進農業生產環境之永續經營。

本場近年亦積極輔導原鄉部落建立穩定優質作物生產體系，發展有機農業，並將農業生態系統服務概念引進部落，在有機農田田埂保留野花及週邊建構綠籬，維護當地的生物多樣性，協助部落在維持糧食生產、改善民生經濟及保護生態系統間取得平衡，這正與林務局推廣之里山倡議不謀而合。

本書即介紹花蓮地區 3 個部落、林務局、水土保持局及本場等多元權益關係人共同為推動生態農業努力的故事：新社部落自建生態池，種植有機米推廣食農教育，延續噶瑪蘭家族的美麗回憶；復興無菸部落遵循傳統生態智慧生活，善加利用森林產物，與自然和諧共生；富興生態農場取得環頸雉綠色保育標章，運用生態防治蟲害，並落實里山倡議的理念。

本場期望透過原鄉部落的成功案例，帶領大眾認識生態農業，了解經營者善待土地的理念及維護農田生態的初衷，進而促成農業生產與生態維護和諧並進。現在，就邀請您一同參加這場生態農業巡禮！

行政院農業委員會花蓮區農業改良場

場長 **黃鵬** 謹誌

中華民國 104 年 9 月



## [ Preface ]

Eastern Taiwan is renowned for its beautiful landscape and unpolluted environment, both of which make the region suitable for organic farming. Year after year, the Hualien District Agricultural Research and Extension Station (HDARES) develops organic production technology and techniques for crops, and promotes this knowledge to farmers, helping turn Hualien and Yilan counties into the organic production hub of Taiwan. In recent years, organic research conducted by the HDARES has further ventured into the field of ecology, with studies performed to identify ways to create diverse biological habitats inside organic farmland, develop techniques for operating and managing ridge vegetation, and teach farmers to use principles of ecological balance for pest control. These efforts have reduced the costs incurred by farmers in pest prevention and control, elevated their revenue, and facilitated the sustainable development of agricultural production.

Also over the past few years, the HDARES has actively coached local indigenous tribes to build stable, high-quality crop production systems, develop organic farming, adopt the concept of agricultural ecosystem services, preserve wildflowers and build hedges around organic farmland ridges. By doing so, the HDARES helps locals maintain biodiversity, sustain food production, improve their livelihoods, and protect the ecosystem. The main objective of these efforts is ensuring a harmonious ecological balance, which is in line with the Satoyama Initiative promoted by the Forestry Bureau.

In this book, three Hualien County tribes are introduced along with the Forestry Bureau, Soil and Water Conservation Bureau, and HDARES to illustrate the efforts that have been made in promoting ecological farming. These stories describe how Xinshe Tribe built its own eco-pool, grew organic rice to promote agriculture education, and their efforts in extending the cultural customs of the Kavalan Clan. The stories also depict Fuxing tribal people's efforts to follow a traditional and ecological lifestyle in which forest materials are effectively utilized to enable people to live in harmony with nature, as well as Fushin Eco Farm's acquisition of a Green Conservation Label for ring-necked pheasant protection, and its engagement in pest prevention and control to realize the concepts of the Satoyama Initiative.

The HDARES wishes to raise public awareness about ecological farming by using the success stories of local tribes, which will enable readers to learn about the intention of these ecology "managers" who treat their farmland with care and maintain their ecological environment in an effort to promote a harmonious coexistence between agricultural production and ecological preservation. Read on and see what ecological farming is all about.

*Peng Hwang*, Director of the HDARES,

Sep, 2015

